



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/45/7/Add.6
29 de noviembre de 1990
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo quinto período de sesiones
Tema 118 del programa

PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1990-1991

Servicios de Conferencias en Viena

División de Servicios Administrativos y Servicios Comunes, Viena

Examen de las funciones y el apoyo administrativo de los departamentos cuyos mandatos se relacionan con cuestiones de desarrollo social en el plano mundial, y propuestas para el fortalecimiento de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena

Séptimo informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado los siguientes informes del Secretario General, que se han preparado de conformidad con la resolución 44/201 de la Asamblea General, de 21 de diciembre de 1989:

- a) Servicios de Conferencias en Viena (A/C.5/45/30);
- b) División de Servicios Administrativos y Servicios Comunes, Viena (A/C.5/45/32).

La Comisión Consultiva había recibido también el informe del Secretario General sobre el examen de las funciones y el apoyo administrativo de los departamentos cuyos mandatos se relacionan con cuestiones de desarrollo social en el plano mundial, y propuestas para el fortalecimiento de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena (A/C.5/45/4). Durante su examen de los informes, la Comisión Consultiva se reunió con representantes del Secretario General que proporcionaron información adicional. Además, en noviembre de 1990 la Comisión Consultiva recibió información por escrito proveniente del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI).

A. Servicios de Conferencias en Viena (A/C.5/45/30)

2. Como se indica en el párrafo 1 del informe del Secretario General, la Asamblea General, en su resolución 44/201, entre otras cosas había hecho "suyas las observaciones del Secretario General en el sentido de que un servicio único de conferencias en el Centro Internacional de Viena sería la solución ideal desde el punto de vista de la eficacia en función de los costos"; también pidió al Secretario General que agilizase las consultas con las partes interesadas, según había recomendado la Comisión Consultiva en su informe 1/. El presente informe del Secretario General responde a la propuesta de la Comisión Consultiva de que se presente un informe sobre los resultados de dichas consultas a la Asamblea General, a más tardar en su cuadragésimo quinto período de sesiones.

3. La Comisión Consultiva observa que, según se indica en el párrafo 3 del informe del Secretario General, los representantes del Secretario General sostuvieron consultas con sus contrapartes de la ONUDI y del OIEA en abril y mayo de 1990, pero que no se llegó a ningún acuerdo definitivo. La Comisión Consultiva observa asimismo que el Comité Consultivo Conjunto para Servicios de Conferencias en Viena, que agrupa a representantes de las tres organizaciones "reanudó sus reuniones a principios de mayo de 1990 y, según se prevé, presentará sus conclusiones y recomendaciones a los Directores Generales de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena, la ONUDI y el OIEA en el primer trimestre de 1991".

4. A este respecto la Comisión Consultiva observa que:

"el Secretario General está firmemente convencido de que el establecimiento de un servicio único de conferencias en el Centro Internacional de Viena representaría la solución ideal desde el punto de vista económico y de que, en vista de que tienen el mandato de proporcionar una amplia variedad de servicios a sus órganos deliberativos, las Naciones Unidas son la Organización más apta para asumir la responsabilidad de proporcionar servicios de conferencias a todas las organizaciones del Centro. De no adoptarse este sistema, un solo servicio unificado proporcionado por las Naciones Unidas para sí y para la ONUDI aportaría la mayor parte de los beneficios que resultarían de un servicio de conferencias totalmente unificado en el Centro." (párr. 22)

5. Los criterios de la Dependencia Común de Inspección para el establecimiento de servicios comunes, que se enuncian en su informe (A/39/520), se resumen en los párrafos 6 a 9 del informe del Secretario General. Como se indica en el párrafo 10, esos criterios fueron aplicados por el Comité Consultivo Conjunto para Servicios de Conferencias en su estudio de 1987, en cuya ocasión el Comité Consultivo Conjunto "llegó a la conclusión de que los servicios de conferencias podían en principio funcionar como un servicio común, aunque los representantes del OIEA expresaron algunas reservas".

6. En el párrafo 4 del informe del Secretario General se describen los arreglos establecidos en la actualidad para prestar servicios de conferencias. La Comisión Consultiva observa que, según el párrafo 13, las disposiciones que rigen actualmente entre las Naciones Unidas y la ONUDI respecto de los servicios de conferencias "se aprobaron cuando la ONUDI se convirtió en organismo especializado, tenían por objeto resolver la situación en un breve período de transición hasta que

/...

se tomaran disposiciones de carácter más permanente sobre la base de un análisis de la experiencia y las necesidades efectivas de las organizaciones con sede en Viena y se pudieran adoptar las medidas presupuestarias y administrativas necesarias". El Secretario General continúa diciendo que tanto las Naciones Unidas como la ONUDI están satisfechas en general del funcionamiento técnico de los servicios conjuntos. Ahora bien, según se menciona en el párrafo 16 y ya había subrayado la Comisión Consultiva en sus informes sobre el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1990-1991 2/, ha habido "problemas de control y coordinación que son consecuencia de haber seguido aplicando las disposiciones de transición ... en virtud de las cuales se prestan puestos de una organización a la otra y hay que justificar los ingresos y los gastos en las dos organizaciones" (A/C.5/45/30, párr. 16).

7. Por otra parte, el Secretario General destaca que la ONUDI y las Naciones Unidas "estarían dispuestas a que los servicios de conferencias se administraran como un servicio común" (párr. 14) y recomienda que "los dos servicios conjuntos deberían combinarse ahora para constituir un solo servicio unificado para las Naciones Unidas y la ONUDI" (párr. 15). En opinión del Secretario General un servicio de estas características, además de ofrecer mayor eficiencia y economías "daría a los Estados Miembros un cuadro acabado del costo total de los servicios de conferencias y los costos relativos para cada organización participante". Además, como ya se ha indicado, "habida cuenta de las necesidades relativas en materia de servicios de conferencias, resulta una situación anómala que las Naciones Unidas no sean responsables de los servicios de conferencias unificados o conjuntos del Centro" (párr. 17). El Secretario General añade que la constitución de un solo servicio unificado "dejaría abierta la posibilidad de que participaran más tarde otras organizaciones con sede en Viena, incluido el OIEA, si lo estimaran conveniente" (párr. 15).

8. A este respecto la Comisión Consultiva observa que cuando visitó el Centro Internacional de Viena en junio de 1990, los representantes del OIEA comunicaron a la Comisión que el OIEA no estaba predispuesto en favor de un servicio común. La posición del OIEA reflejaba una serie de razones, entre ellas la opinión de que las economías de escala raramente se convertían en realidad y el hecho de que la actual fiscalización rigurosa de gastos del OIEA atendía muy bien a sus intereses.

9. La Comisión Consultiva coincide con la propuesta de unir los dos servicios conjuntos de las Naciones Unidas y de la ONUDI a fin de formar un solo servicio unificado, quedando entendido que su opinión no prejuzga la posibilidad de establecer un servicio común si las tres partes interesadas llegaran a un acuerdo sobre el particular (véase párr. 3 supra).

10. En vista de que las Naciones Unidas son el mayor usuario de servicios de conferencias, y por las razones que se exponen en los párrafos 18 a 21 del informe del Secretario General, la Comisión Consultiva estima que el servicio común o unificado que se pudiera establecer debería estar administrado por las Naciones Unidas, con reembolso proporcional por parte del otro o los otros participantes. Por consiguiente, la Comisión Consultiva pide al Secretario General que siga sus consultas con la ONUDI y con el OIEA, dejando bien sentada esta posición en lo que se refiere a la administración del servicio.

/...

11. En el párrafo 23 el Secretario General propone que, si la Asamblea General está de acuerdo con sus conclusiones acerca del establecimiento de un servicio común de conferencias en el Centro Internacional de Viena o de un servicio unificado Naciones Unidas/ONUDI, en ambos casos administrado por las Naciones Unidas, "tal vez desee invitar a los órganos rectores de la ONUDI y el OIEA a que consideren la posibilidad de establecer servicios de conferencias unificados en el Centro Internacional de Viena a partir del bienio 1992-1993". La Comisión Consultiva coincide con lo antedicho, así como con la sugerencia de que el Secretario General formule "propuestas concretas y detalladas relativas a ese servicio" que se puedan presentar a la Comisión Consultiva en su período de sesiones de primavera de 1991 y, a continuación, a los órganos rectores de la ONUDI y el OIEA. Teniendo en cuenta sus observaciones antes mencionadas, la Comisión Consultiva pide que las propuestas, entre otras cosas, dejen bien sentado que el servicio estará administrado por las Naciones Unidas y proporcionen detalles suficientes acerca de la distribución de los gastos, etc. La Comisión Consultiva recomienda también que, si el Comité Consultivo Conjunto para Servicios de Conferencias en Viena (véase párr. 3 *supra*) no llegase a un acuerdo acerca del servicio común o de un servicio unificado Naciones Unidas/ONUDI, el Secretario General presente propuestas detalladas a la Comisión Consultiva acerca del establecimiento de un servicio de las Naciones Unidas por separado.

B. División de Servicios Administrativos y Servicios Comunes, Viena (A/C.5/45/32)

12. Como se indica en el párrafo 1 del informe del Secretario General, la Asamblea General, en su resolución 44/201, hizo suya la opinión del Secretario General de que había que hacer un examen a fondo de los servicios comunes en Viena durante el bienio 1990-1991. La Comisión Consultiva observa por el párrafo 2 que el informe del Secretario General es un informe provisional que se presenta con objeto de comunicar a la Asamblea las actividades realizadas en el curso de 1990 y también para dar una indicación de las medidas que será preciso adoptar "para introducir de modo efectivo las mejoras necesarias en los arreglos administrativos del Centro Internacional de Viena".

13. En los párrafos 3 a 5 del informe del Secretario General se exponen los antecedentes del establecimiento de servicios comunes en el Centro Internacional de Viena; como se indica en el informe "los servicios comunes se organizaron a partir del principio de que ciertas funciones no debían asumirlas por separado los distintos ocupantes del Centro Internacional de Viena" (párr. 5).

14. La Comisión Consultiva observa que el "Memorando de Entendimiento no cubría las funciones de las que cada organización podía hacerse cargo por sí misma" (dicho Memorando establecía la pauta de administración de los servicios comunes) (párr. 6); por tanto dichas funciones seguían a cargo del OIEA y de la ONUDI. Como se indica en el párrafo 7, después del establecimiento de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena, la ONUDI se siguió encargando, en nombre de la Oficina, de todas las funciones financieras excepto la certificación, y de personal.

15. Como se indica en el párrafo 9 el sistema se modificó una vez que la ONUDI se convirtió en organismo especializado y se acordó que "las funciones que no estaban regidas por el Memorando de Entendimiento dependerían de servicios conjuntos de las Naciones Unidas y la ONUDI". Los arreglos de servicios conjuntos, que se describen en el párrafo 9, se rigen por acuerdos separados entre las Naciones Unidas y la ONUDI; a este respecto, la Comisión Consultiva observa que "los gastos de personal figuran en su totalidad en el presupuesto de la organización que preste el servicio y el reembolso por la organización usuaria se efectúa mediante el pago de una cifra convenida o según otra fórmula de participación en los gastos. Los gastos de los servicios conjuntos que no sean gastos de personal se incluyen en los presupuestos de cada una de las organizaciones sobre la base de la utilización estimada o efectiva" (párr. 9).
16. La Comisión Consultiva observa que durante el primer semestre de 1990 se enviaron a Viena dos equipos de estudio; según se indica en el párrafo 12, los equipos "examinaron la calidad de los servicios comunes regidos por el Memorando de Entendimiento que se facilitaban y los arreglos de servicios conjuntos convenidos entre las Naciones Unidas y la ONUDI". Los equipos también "examinaron las disposiciones de participación en los gastos relativas a esos arreglos administrativos y estudiaron el acierto de la distribución de las funciones de los servicios conjuntos entre la ONUDI y la Oficina de las Naciones Unidas en Viena".
17. En los párrafos 15 a 30 del informe del Secretario General se examinan detenidamente las conclusiones de los equipos por lo que se refiere a los diversos servicios conjuntos y comunes. En el párrafo 31 el Secretario General indica que "los exámenes emprendidos en 1990 han señalado la urgente necesidad de reevaluar y reestructurar los arreglos administrativos y de servicios comunes de Viena", incluida la asignación de funciones en el marco de los arreglos en materia de servicios comunes y conjuntos. El Secretario General indica asimismo que se realizará un examen de todos los servicios comunes y conjuntos con el fin de determinar "la participación adecuada de todos los usuarios en el costo de cada servicio" con miras a "garantizar que el reembolso por los servicios sea equitativo, que la determinación de los niveles de servicios prestados se base en datos cuantificables y que la fórmula de reembolso sea relativamente simple y se preste a comprobación fácil" (párr. 32).
18. La Comisión Consultiva coincide sin reservas con las conclusiones antes mencionadas y recomienda que el Secretario General realice dichos exámenes, en consulta con las demás partes interesadas, con carácter de prioridad. Al decir lo que antecede la Comisión Consultiva sigue opinando que determinados servicios no deberían efectuarse a título individual, o sea, dicho con otras palabras, que deberían administrarse en calidad de servicios comunes; ejemplos de estos servicios incluyen la seguridad, la administración de edificios, los servicios de restauración y los servicios médicos. Sin embargo también hay que efectuar una reevaluación de otros servicios comunes, como por ejemplo los servicios de computadora o los servicios de imprenta.
19. Los exámenes antes mencionados no deberían limitarse a determinar qué servicios deben administrarse en calidad de servicios comunes, sino que, como menciona el Secretario General en el párrafo 31, también deberían estudiar

/...

nuevamente la asignación de funciones. A este respecto, la Comisión Consultiva toma nota de la declaración del Secretario General, según el cual "actividades como la seguridad, las comunicaciones, los servicios de biblioteca, la enseñanza de idiomas y las operaciones de administración de edificios están muy estrechamente relacionadas con la prestación de servicios de conferencias, que ... deberían estar administrados y dirigidos por las Naciones Unidas". A pesar de lo que ha dicho respecto de los servicios de conferencias (véase párr. 10 *supra*), la Comisión Consultiva opina que no se ha facilitado suficiente información sobre cuya base la Comisión Consultiva pueda hacerse una idea acerca de la administración de los demás servicios, algunos de los cuales están administrados en la actualidad por el OIEA y por la ONUDI. La Comisión considera más bien que esta cuestión debe formar parte de las consultas y de los exámenes que hay que efectuar.

20. También se necesita una reevaluación/examen de los servicios conjuntos. A este respecto, la Comisión Consultiva observa que, por las razones que se indican en el párrafo 20 del informe del Secretario General, ya no son apropiados los arreglos de servicios conjuntos por lo que respecta a los servicios de personal. La Comisión Consultiva observa asimismo que, según declara el Secretario General refiriéndose a los servicios financieros, "sería más eficaz que las Naciones Unidas establecieran un plan para hacerse cargo de las funciones de nómina, pagos y diseño y programación de sistemas que actualmente realiza la ONUDI para la Oficina de las Naciones Unidas en Viena" (párr. 18). La Comisión Consultiva coincide con esta conclusión; en su opinión, los servicios financieros deben administrarse por separado, en particular cuando, como en el caso presente, hay normas financieras diferentes para las Naciones Unidas y para la ONUDI. Según se indica en el párrafo 19, también se tropieza con problemas en el caso de los servicios generales; la Comisión Consultiva estima que debe estudiarse cuidadosamente la situación en este sector.

21. Como indica el Secretario General en el párrafo 32, también es necesario hacer un examen cabal de todos los servicios comunes y conjuntos con el fin de determinar la participación adecuada de todos los usuarios en el costo de cada servicio. La cuestión de la distribución de los gastos se examina en los párrafos 28 a 30 del informe del Secretario General; la Comisión Consultiva observa que, según el Secretario General "parece que ... la Oficina de las Naciones Unidas en Viena o bien ha cobrado menos de lo debido por los servicios que ha prestado o bien ha pagado de más como organización usuaria" (párr. 28). El Secretario General explica también que los aspectos de participación en los gastos de los servicios comunes tampoco se han revisado desde la fecha en que se formularon; para los arreglos sobre servicios conjuntos sigue aplicándose un sistema de pago en sumas fijas convenidas, basadas en la estimación de la utilización y de los costos correspondientes a 1986. "En consecuencia, el reembolso de los gastos por servicios conjuntos no cubre adecuadamente los costos en que ha incurrido la organización que presta los servicios ni reflejan con precisión el índice de utilización actual por la organización usuaria" (párr. 30).

22. La Comisión Consultiva coincide en que se necesita examinar la situación para determinar los arreglos adecuados de participación en los gastos, pero recalca que la declaración según la cual la Oficina de las Naciones Unidas en Viena ha cobrado menos de lo debido por los servicios que ha prestado o ha pagado de más como

organización usuaria puede engendrar malentendidos que, a su vez, pueden obstaculizar el progreso de las negociaciones entre las partes interesadas. Es cierto, por ejemplo, que los servicios de la red de telecomunicaciones (a diferencia de los gastos de personal o de otros costos fijos de comunicaciones) los facilitan gratuitamente las Naciones Unidas (véase párr. 30 del informe del Secretario General), pero quizás haya otros casos en los que a las Naciones Unidas se les ha cobrado menos de lo que correspondía.

23. A este respecto, la Comisión observa que, según el párrafo 14, los arreglos y servicios conjuntos al parecer no resultan costosos; "esto se debe principalmente ... a que hasta la fecha las cargas se han calculado sobre la base del costo de los servicios en 1986. Las cantidades fijas establecidas en ese momento no se han revisado, en un intento de mantener el costo de los arreglos recíprocos de servicios conjuntos a un nivel mínimo. Ahora se ha notificado a las Naciones Unidas que ... se prevé para el próximo bienio un aumento considerable de la cantidad que debe reembolsar la Oficina de las Naciones Unidas en Viena a la ONUDI por el costo de esos servicios".

24. En vista de las circunstancias la Comisión Consultiva insta al Secretario General a que inicie lo antes posible el examen de los arreglos de participación en gastos y, a este respecto, confía en que todas las partes interesadas cooperen en el examen con miras a conseguir tasas equitativas de reembolso.

25. Como se indica en el párrafo 33, el Secretario General propone que la Asamblea General delegue en la Comisión Consultiva la facultad de aprobar, en su período de sesiones de primavera de 1991, propuestas detalladas de arreglos administrativos revisados en Viena basadas en las consultas que se celebren con la ONUDI y con el OIEA. A continuación, esas propuestas podrían ser examinadas por la Junta de Desarrollo Industrial de la ONUDI en julio de 1991 y por la Junta de Gobernadores del OIEA en junio de 1991. La Comisión Consultiva coincide con esta línea de acción.

26. En el párrafo 34 el Secretario General declara que "la carga principal de la renegociación del Memorando de Entendimiento y la revisión del acuerdo sobre servicios conjuntos corresponda a la Oficina de las Naciones Unidas en Viena, y en particular, a su División de Servicios Administrativos y Servicios Comunes". En opinión del Secretario General, "sería necesario reforzar la División para que pueda desempeñar un papel eficaz en las negociaciones con los representantes de las otras organizaciones". El Secretario General indica también que "aunque tal vez sea prematuro en el momento actual disponer el fortalecimiento general de la División de Servicios Administrativos y Servicios Comunes" (como recomienda la Comisión Consultiva en su informe A/45/570 y Corr.1), la ampliación de las funciones de la División justifica que su jefe tenga la categoría D-2 (párr. 35). En consecuencia, el Secretario General propone que se establezca un nuevo puesto de categoría D-2, a partir del 1° de enero de 1991, para el Jefe de la División de Servicios Administrativos y Servicios Comunes; también se pide el establecimiento de un puesto del cuadro de servicios generales a partir de la misma fecha.

/...

27. La Comisión Consultiva observa que las consecuencias financieras de estas peticiones ascienden a 93.000 dólares para 1991 con cargo a la sección 28 I del presupuesto por programas, más una suma de 23.400 dólares que se necesitaría en la sección 31, que se compensaría con una suma correspondiente en la sección de ingresos 1.

28. La Comisión Consultiva recomienda que se establezcan estos nuevos puestos, pero estima que los costos correspondientes a 1991 deberían absorberse dentro de los recursos existentes.

Notas

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo cuarto período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/44/7/Add.4).

2/ Ibid. (A/44/7 y Add.4).
